

Zeitschrift: Pro Senectute : schweizerische Zeitschrift für Altersfürsorge, Alterspflege und Altersversicherung

Herausgeber: Schweizerische Stiftung Für das Alter

Band: 1 (1923)

Heft: 3

Artikel: Die beiden Alten in der Gartenlaube = Les vieux assis sous la charmille

Autor: Böcklin, Arnold / Looser, Guido

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-722517>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

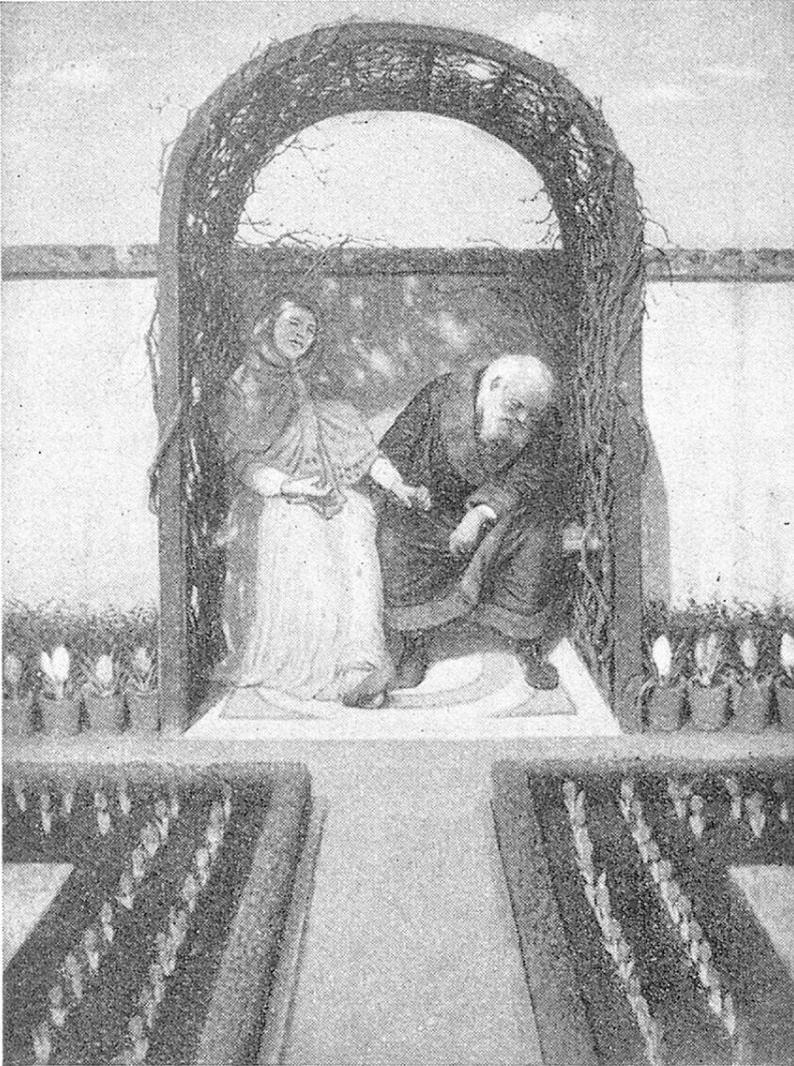
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Arnold Böcklin. Die beiden Alten in der Gartenlaube.
Les vieux assis sous la charmille.

Seid heiter mit den still gewordenen Alten,
Die leise froh in eigener Heimstatt walten.
Ihr Feiern ist sonntäglicher Beginn,
Denn Altern ist des Lebens weiser Sinn.

Seid gütig aber mit den armen Alten,
Nehmt sie aus Mühsal, laßt sie stille halten,
Damit ihr Dasein sinnvoll sich versöhnt,
Bevor die Harfe aus dem Dunkel tönt.

Guido Looser.